Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

PROCÈS-VERBAL

Dossier no : R-3770-2011

Date : 17 mai 2012

HEURE	REMARQUES
9h30	Ouverture de l'audience
9h31	En remarques préliminaires Me Geneviève Paquet pour GRAME au sujet de sa lettre du 11 mai qui traite de la contre-preuve du Distributeur
9h32	Réponse du régisseur Richard Lassonde
9h34	Réplique de Me Geneviève Paquet pour GRAME qui demande s'il est possible d'avoir accès au contenu de la contre-preuve
9h34	Réplique de Me Marie-Josée Hogue pour HQD qui confirme qu'elle donnera accès à l'information, le plus rapidement possible
9h36	Le régisseur Richard Lassonde demande à Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA à combien de temps il estime la présentation de sa preuve en chef
9h36	Réponse de Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA : 2 heures sauf si HQD conteste le statut d'expert
9h37	Réponse de Me Marie-Josée Hogue pour HQD : ça dépendra de ce pourquoi le statut d'expert va être demandé
9h37	Le régisseur Richard Lassonde demande à Me Marie-Josée Hogue pour HQD s'il y aura un contre-interrogatoire et à combien de temps elle estime son contre-interrogatoire
9h38	Réponse de Me Marie-Josée Hogue pour HQD : Elle procédera à un contre-interrogatoire qu'elle estime à 2 heures environ
9h38	Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA demande pour son témoin, le Dr David Carpenter, la reconnaissance du statut d'expert comme *témoin expert médecin en santé publique, incluant les risques de santé associés à l'exposition aux émissions de radiofréquences*
9h41	Affirmation solennelle : Dr David O. Carpenter, Director, Institute for Health and the Environment, University at Albany, Professor, Environmental Health Sciences, School of Public Health, University at Albany
9h42	Adoption de la preuve par le témoin David Carpenter
9h42	(Voir-dire) Présentation de son curriculum vitae et de son expérience par le témoin David Carpenter
10h28	Objection de Me Marie-Josée Hogue pour HQD : le témoin est au cœur du problème et nous ne sommes plus dans le cadre du voir-dire
10h29	Reprise de la présentation du curriculum vitae par le témoin David Carpenter
10h30	(Voir-dire) Contre-interrogatoire du témoin David Carpenter par Me Marie-Josée Hogue pour HQD
11h01	Intervention de Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA qui mentionne que les questions posées ne portent pas sur le CV du témoin
11h02	Réplique du régisseur Richard Lassonde qui confirme que la question est en lien direct avec le curriculum vitae. Reprise du contre-interrogatoire du témoin David Carpenter par Me Marie-Josée Hogue pour HQD
11h12	L'audience est suspendue jusqu'à 11h30 pour une pause
11h30	Reprise de l'audience

Dossier no : R-3770-2011

Date : 17 mai 2012

HEURE	REMARQUES
11h31	Reprise du contre-interrogatoire du témoin David Carpenter par Me Marie-Josée Hogue pour HQD
11h34	Intervention de Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA qui souligne que sa consœur interroge sur le fond du rapport
11h34	Réplique du régisseur Richard Lassonde qui insiste sur les attentes de la Régie sur le rôle du témoin expert et de son objectivité
11h36	(Voir-dire) Ré-interrogatoire du témoin David Carpenter par Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
11h41	(Voir-dire) Plaidoirie sur la reconnaissance du statut d'expert de Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
11h44	Questions du régisseur Richard Lassonde à Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA et réponses de celui-ci
11h53	(Voir-dire) Plaidoirie sur la reconnaissance du statut d'expert par Me Marie-Josée Hogue pour HQD
11h55	Me Marie-Josée Hogue pour HQD dépose : Jurisprudence : DARREN ALLGOOD, et al., Plaintiff v. GENERAL MOTORS CORPORATION, defendant - Case no. 1 :02-cv-1077-DFH-TAB – United States District Court for the Southern District of Indiana, Indianapolis Division **(B-0133)**
12h01	Question additionnelle du régisseur Richard Lassonde à Me Marie-Josée Hogue pour HQD
12h02	(Voir-dire) Réplique de Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
12h09	L'audience est suspendue pour une pause lunch jusqu'à 13h30
13h30	Reprise de l'audience
13h30	Décision de la Régie sur la reconnaissance du statut d'expert de David Carpenter. Le statut tel que demandé ne sera pas accordé. Toutefois, le témoignage du témoin sera entendu
13h34	Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA demande si on pourrait accorder à David Carpenter le statut d'« *expert sur l'état de la recherche* »
13h35	Le régisseur Richard Lassonde rejette la proposition de Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
13h35	Présentation de la preuve par le témoin David Carpenter
13h50	Objection de Me Marie-Josée Hogue pour HQD : Le témoin présente ici son opinion et va plus loin qu'une simple revue de la littérature. L'objection vaudra pour l'entièreté du témoignage
13h51	Réplique de Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
13h53	Intervention du régisseur Richard Lassonde qui demande au témoin de faire un bilan mais sans toutefois le commenter
13h55	Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA repend interrogatoire du témoin David Carpenter
14h37	Objection de Me Marie-Josée Hogue pour HQD : Le témoin essaie de nous amener dans un champ d'expertise qui ne lui a pas été reconnue
14h38	Réplique de Me Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

PROCÈS-VERBAL

Dossier no : R-3770-2011

Date : 17 mai 2012

HEURE	REMARQUES
14h38	Intervention du régisseur Richard Lassonde et reprise du témoignage du témoin David Carpenter
14h50	L'audience est suspendue pour une pause de 15 minutes
15h05	Reprise de l'audience
15h05	Reprise du témoignage du témoin David Carpenter
16h00	L'audience est suspendue jusqu'à vendredi 18 mai à 9h30
	, audiencière-greffière

PROTOCOLE D'OUVERTURE

AUDIENCE DU 17 MAI 2012

DOSSIER : R-3770-2011

Demande d'Hydro-Québec Distribution pour réaliser le projet Lecture à distance – Phase 1

POURSUITE DE L'AUDIENCE

Le Régisseur désigné dans ce dossier est **Me Richard Lassonde**

Le procureur de la Régie est : **Me Pierre Tourigny**

La **requérante** est :

HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION (HQD)
Représentée par Me Marie-Josée Hogue et Me Jean-Olivier Tremblay

Les **intervenants** sont :

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS (ACEF de l'Outaouais)
Représentée par Me Stéphanie Lussier

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEF de Québec)
Représentée par Me Denis Falardeau

ASSOCIATION DES REDISTRIBUTEURS D'ÉLECTRICITÉ DU QUÉBEC (AREQ)
Représentée par Me Serge Cormier

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)
Représentée par Me André Turmel

GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME)
Représenté par Me Geneviève Paquet

OPTION CONSOMMATEURS (OC)
Représentée par Me Éric David

REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROEÉ)
Représenté par Me Jacynthe Ledoux

REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (RNCREQ)
Représenté par Me Hélène Sicard

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (S.É./AQLPA)
Représenté par Me Dominique Neuman

SYNDICAT DES EMPLOYÉ-E-S DE TECHNIQUES PROFESSIONNELLES ET DE BUREAU D'HYDRO-QUÉBEC, SECTION LOCALE 2000 (SCFP-FTQ)
Représenté par Me Richard Bertrand/Me Louise-Hélène Guimond

UNION DES CONSOMMATEURS (UC)
Représentée par Me Hélène Sicard

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)
Représentée par Me Steve Cadrin/Me Martine Burelle

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

Ouverture 9h30
Pause lunch 12h09
Reprise. 13h30
Ajournement 16h00

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

LISTE DES TÉMOINS

Dossier no : R-3770-2011

Date : 17 mai 2012

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Dr David O. Carpenter	2012/05/17
PROFESSION :	Director, Institute for Health and the Environment, University at Albany, Professor, Environmental Health Sciences, School of Public Health, University at Albany	
ADRESSE :		

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
NOM :	
ENTREPRISE :	
PROFESSION :	
ADRESSE :	

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
NOM :	
ENTREPRISE :	
PROFESSION :	
ADRESSE :	

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
NOM :	
ENTREPRISE :	
PROFESSION :	
ADRESSE :	

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
NOM :	
ENTREPRISE :	
PROFESSION :	
ADRESSE :	

TÉMOIN	DATE Année/mois/jour
NOM :	
ENTREPRISE :	
PROFESSION :	
ADRESSE :	

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

LISTE DES PIÈCES

Dossier no : R-3770-2011

Date : 17 mai 2012

COTE	DESCRIPTION	DÉPOSÉ PAR
B-0133	Jurisprudence : DARREN ALLGOOD, et al., Plaintiff v. GENERAL MOTORS CORPORATION, defendant - Case no. 1 :02-cv-1077-DFH-TAB – United States District Court for the Southern District of Indiana, Indianapolis Division	Me Marie-Josée Hogue pour HQD